

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE FRANÇAISE



Littérature et arts (théâtre)

Niveau : 2^{eme} année Master Littérature générale et comparée

E-mail¹ : amira.souames@univ-msila.dz

Enseignante : Dre. SOUAMES Amira

[2022/2023]

¹ - Vous êtes invités à me contacter pour les réponses aux questions et exercices ou si vous rencontrez une quelconque difficulté.

Objectif:**Intitulé du master : Littérature Générale et comparée**

Intitulé de l'unité UEF2

Intitulé de la matière Littérature et arts(Le théâtre)

Objectifs de l'enseignement

En introduction, il s'agit d'amener les étudiants à opérer des rapprochements entre le système littéraire et autres systèmes artistiques (cinéma, musique). Ensuite on aborde les mécanismes de transfert et les modes de passage de thèmes, d'idées et de sensibilités artistiques entre la littérature et le théâtre parés avoir fait un survol sur le genre théâtral.

Connaissances préalables recommandées :

Des connaissances suffisantes sur le comparatisme permettant aux étudiants d'établir des rapports de correspondance entre littérature et autres systèmes artistiques.

Des connaissances élémentaires sur les différentes formes d'expression artistiques, notamment le cinéma, la musique et le théâtre.

Contenu de la matière :

Histoire des idées et des sensibilités artistiques Introduction à la notion du théâtre.

Etude des rapports : littérature/autres formes d'expression artistique (cinéma, musique et théâtre) selon les axes suivants : - La manière dont la littérature traite des autres arts et de ceux qui les pratiquent (avec des exemples concrets),

- L'étude du rapport littérature/ théâtre : Mise en scène et adaptation des textes littéraires (avec des exemples concrets),
- Etablir des rapports d'analogie et dégager des similitudes entre le traitement littéraire et cinématographiques d'un même thème.

Mode d'évaluation : examen et continu

SOURCES ET ELEMENTS BIBLIOGRAPHIQUES :

- Abbé d'Aubignac, La pratique du théâtre [1657], Honoré Champion, 2011.
- Anne Ubersfeld, Lire le théâtre I, Belin, 1977 (rééd. 1996).
- Anne Ubersfeld, - Lire le théâtre III — le dialogue de théâtre, Belin, 1996.

- Allalou, L'aurore du théâtre algérien, cahiers du CDSH, Oran.
- Arnaud Ryckner, Théâtre du Nouveau Roman (Pinget, Sarraute, Duras), José Corti, 1988.
- Arnaud Ryckner, Théoriciens & praticiens du théâtre (par ordre chronologique).
- Aristote, Poétique, traduit par Barbara Gernez, Paris, Les Belles Lettres, coll. « Classiques en poche », 2002.
- Austin, Quand dire, c'est faire, Paris, Seuil, 1970.
- BALDRY, H.C. : Le théâtre tragique des Grecs, Paris, Maspero, La Découverte, 1975, rééd.1991.
- BRIGHELLI, Jean-Paul (sous la dir.), BAC 96 français , Serie L : les tragédies de Racine, Le roman d'apprentissage et les contes philosophiques de Voltaire, Tout le programme en volume, Ed. Vuibert, Paris, 1995.
- BONNARD, A. : Civilisation grecque, Lausanne, Ed. Clairefontaine.
- CHARBONNIER Marie –Anne, La fiche de lecture littéraire, Armond Collin, Paris, 2013.
- CLOCHE, P. : La civilisation athénienne, Paris, Colin, 1964 (rééd.).
- D.Bertrand et al., Le théâtre, cours, documents et dissertations, ed.Bréal, coll. « Grand Amphi Littérature»,1996.
- DUCHEMIN, J : L'agôn dans la tragédie grecque, Pans, Les Belles Lettres, rééd. 1968.
- SABBAH Hélène, Littérature : des textes aux séquences, ed.Hatier, Tome I et II, Paris, 2004.
- TOURET Michèle (sous la dir.), Histoire de la littérature du XXème siècle Tome I etII, Ed. Presses universitaires de Rennes, 2008.
- ROMILLY, J. de : La tragédie grecque, Paris, Quadrige-PUF, 1970, rééd. 1992.
- VERNANT, J.-P. et VIDAL-NAQUET, P. Mythe et tragédie en Grèce ancienne, Paris, Ed. de la Découverte, rééd. 1989.
- DELCOURT, M.: L'oracle de Delphes, Paris, Payot, 1981.
- FLACELIERE, R.: Devins et oracles grecs, Paris, PUF, 1965.
- GRIMAL, P.: Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine, Paris, PUF, 1951.
- Ricoeur, Paul. Temps et récit, Paris, Seuil, 1983.
- G.Genette, Introduction à l'architexte, Ed.SEUIL, coll. Poétique, Paris,1979.
- Ricoeur, Paul, Temps et récit 2-la configuration dans le récit et la fiction, Paris, Seuil, coll. « Points », 1984.

- Christian Biet, Christophe Triau, Qu'est-ce que le théâtre, Gallimard, Folio, 2006.
- Pierre Larthomas, Le langage dramatique, PUF, 1972, (rééd. 2012).
- Catherine Naugrette, L'esthétique théâtrale, Armand Colin, 2010 (2ème éd.) *
- Jean-Jacques Routine, Introduction aux grandes théories du théâtre, Dunod, 1990.
- Georges Zaragoza, Le Personnage de théâtre, Armand Colin, 2006.
- Le training de l'acteur (collectif), Actes Sud, 2000.
- **Dictionnaire et lexique du théâtre**
- Michel Corvin (dir.), Dictionnaire encyclopédique du théâtre, Bordas, 1995.
- Patrice Pavis, Dictionnaire du théâtre, Armand Colin, 2002
- Joseph Danan, Jean-Pierre Ryngaert, Éléments pour une histoire du texte de théâtre, Armand Colin 2005 .
- André Degaine, Histoire du théâtre dessinée, Nizet, 1992.
- Jacqueline de Jomaron (dir.), Le théâtre en France, Livre de Poche, 1998.
- Alain Viala (dir.), Le Théâtre en France des origines à nos jours, PUF, 1997.
- Christophe Cusset, La tragédie grecque, Seuil, 1997.
- Philippe Demont, Anne Lebeau, Introduction au théâtre grec antique, Le Livre de Poche, 1996.
- Pierre Grimal, Le théâtre antique, PUF, 1991.
- Jacqueline de Romilly, La Tragédie grecque, Paris, 1970.
- Georges Forestier, Introduction à l'analyse des textes classiques. Eléments de rhétorique et de poétique du XVII^e siècle, Nathan, 1993.
- La Tragédie française. Passions tragiques et règles classiques, Armand Colin, 2010.
- Michel Autrand, Le Théâtre en France de 1870 à 1914, Honoré Champion, 2006.
- Emmanuel Jacquart, Le théâtre de la dérision (Beckett, Ionesco, Adamov), Gallimard, Tel, 1998.
- Nicolas Boileau, Art poétique [1674], GF, 1998.
- Victor Hugo, Préface de Cromwell [1827], GF, 1999.
- Antonin Artaud, Le Théâtre et son Double [1938], Gallimard, Folio Essais, 1985.
- Louis Jouvet, Le Comédien désincarné [1939 - 1950], Flammarion, coll. "Champs", 2009.

- Berthold Brecht, Petit organon pour le théâtre [1948], L'Arche, 1997.
- Roland Barthes, Ecrits sur le théâtre [1945 - 1960], Seuil, Points, 2002.
- Eugène Ionesco, Notes et contre-notes [1962], Folio Essais, 1991.
- George Steiner, La mort de la tragédie [1965], Folio Essais, 1993.
- Jerzy Grotowski, Vers un théâtre pauvre [1968], L'Age d'Homme, 1993
- Jean-Paul Sartre, Un théâtre de situations [1973], Folio Essais, 1992.

Jacques Lecocq, Le corps poétique — un enseignement de la création théâtrale, Actes Sud, 1999.

•Jean-Pierre Sarrazac et Joseph Danan, L'atelier d'écriture théâtrale, Actes Sud, 2012

•Philippe Ortel (dir.), Discours, Images, Dispositifs. Penser la
Joseph Danan, Qu'est-ce que la dramaturgie ?, Actes Sud, 2012.

Entre théâtre et performance : la question du texte, Actes Sud, 2013

revues

•Walter Benjamin, L'œuvre d'art à l'ère de sa reproductibilité technique [1936], Allia, 2011.

— Yannick Butel, Essai sur la Présence au théâtre. L'effet de cerne I, L'Harmattan, 2000.

Regard critique. Ecrire sur le théâtre, Les Solitaires intempestifs, 2009

•BALDRY, H.C. : Le théâtre tragique des Grecs, Paris, Maspero, La Découverte, 1975, rééd.1991.

•DUCHEMIN, J : L'agôn dans la tragédie grecque, Paris, Les Belles Lettres, rééd. 1968.

•MEIER, C : De la tragédie grecque comme art politique, Paris, Les Belles Lettres, 1991.

•ROMILLY, J. de : La tragédie grecque, Paris, Quadrige-PUF, 1970, rééd. 1992.

•VERNANT, J.-P. et VIDAL-NAQUET, P.: Mythe et tragédie en Grèce ancienne, Paris, Ed. de la Découverte, rééd. 1989.

•CROISSET, M.: OEdipe-Roi de Sophocle, étude et analyse, Paris, Librairie Meillottée.

•HOFFMANN, G.: Sophocle, Oedipe-Roi, Paris, PUF, 1990.

•LACARRIERE, J.: Sophocle, Paris, L'Arche, 1960, rééd. 1978.

•ASTIER, C.: Le mythe d'Oedipe, Paris, Colin, coll. U prisme, 1974.

•SCHERER, J.: Dramaturgie d'Oedipe, Paris, PUF, 1987.

- GRAVES, R.: Les mythes grecs, Paris, Fayard, 1967.
- HAMILTON, E.: La mythologie, ses dieux, ses héros, ses légendes, Paris, Marabout-Université.
- DELCOURT, M.: Oedipe, ou la légende du conquérant, Paris, Les Belles Lettres, 1981.
- DURAND, G. : Les structures anthropologiques de l'imaginaire, Paris, Bordas, 1969.
- VERNANT, J.-P. : Mythe et pensée chez les Grecs, Paris, Ed. de la Découverte, 1990.
- VAN DER STERREN, D.: Oedipe, une étude psychanalytique d'après les tragédies de Sophocle, Paris, PUF, 1976.
 - CLOCHE, P. : La civilisation athénienne, Paris, Colin, 1964 (rééd.).
- DELCOURT, M.: L'oracle de Delphes, Paris, Payot, 1981.
- FLACELIERE, R.: Devins et oracles grecs, Paris, PUF, 1965.
- GRIMAL, P.: Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine, Paris, PUF, 1951.
- KITTO, H.D.F. : Les Grecs, autoportrait d'une civilisation, Arthaud, 1959.
- LEVEQUE, P.: L'aventure grecque, Paris, Colin, 1964.
- LEVEQUE, P. et SENECHAN, L.: Les grandes divinités de la Grèce, Paris, A. Colin, 1990.
- MOSSE, C. : Les institutions grecques, Paris, Colin, coll. U2, 1967.
- STAROBINSKI, J. : La relation critique, Paris, NRF-Gallimard, 1970.
- Abderrahmane Zaydane, Problèmes du théâtre arabe, Voix de Meknès, 1978.
- Alessandra, Le théâtre de Kateb Yacine, Thèse de troisième cycle, thèse de troisième cycle, Université de Nice, 1980.
 - Nouredine Amroune, Le parcours du théâtre algérien jusqu'à l'année 2000, Batnit, Biskra, 2006.

◆ Sites et ressources internet

- Thèse de Doctorat, Djiriga Jean-Michel Dago. La lecture idéologique de Sophocle. Histoire d'un mythe contemporain : le théâtre démocratique. Littératures. Université de la Sorbonne nouvelle - Paris III, 2013. Français. <NNT : 2013PA030004>. <tel-00968677>www.didaskalia.com
- JACCOTTET, Anne-Françoise « Le théâtre à Athènes : chronique d'une invention », Études de lettres [En ligne], 1-2 | 2011, mis en ligne le 15 mai 2014, consulté le 25 août 2017. URL : <http://edl.revues.org/76> ; DOI : 10.4000/edl.

Description du cours :

A- Le module de théâtre fait partie du module de littérature et Art constitue un élément de base essentiel à la formation de l'étudiant de lettres de Master

B- Les objectifs: cibles d'apprentissage (ce que les étudiants de première année doivent apprendre dans ce cours (objectifs généraux -objectifs spécifiques)

II) Objectifs généraux :

le cours vise à sensibiliser les étudiants au texte théâtral en langue française (oral et écrit), à les familiariser avec l'art du théâtre

III. objectifs spécifiques (ce que l'étudiant devrait réaliser au terme du cours)

A la fin du cours, l'étudiant sera capable :

- de lire correctement, de manière expressive, un court extrait de pièce en s'habituant à respecter la ponctuation et à suivre les indications scéniques.
- d'employer à bon escient le lexique (vocabulaire, expressions etc.) servant à analyser, expliquer, critiquer des textes appartenant au domaine théâtral (lexique à compléter progressivement ex. Personnages, acteurs, comédiens, décor, scène, acte, didascalies, répliques, tirades, monologue, intrigue, dénouement etc.)
- de reconnaître les registres de langue (soutenu, courant, familier, vulgaire...) employés par le ou les personnages dans telle ou telle scène de la pièce et de les justifier convenablement
- de distinguer les champs lexicaux utilisés dans les répliques (à l'intérieur d'un extrait de pièce) et d'en tirer parti lors de l'explication (orale/ écrite)

PROGRAMME

I. La Mimésis dans la Poétique d'Aristote.

II. La tragédie grecque et romaine

Le lexique théâtral

III. Le texte théâtral.

IV. Les genres théâtraux.

V. Œdipe Roi : l'œuvre et ses contextes. TD

VI. La tragédie du Moyen-âge au début du XVII^e siècle

VII. Antigone de Sophocle : étude d'une tragédie grecque antique (Commentaire de textes). (TD)

VIII. Le théâtre au XVII^e siècle

VIII.1. Phèdre. (TD)

IX. Le théâtre au XVIII^e et au XIX^e siècle

X. Le théâtre du XX^e siècle

X.1. Le Théâtre de l'Absurde et Analyse de la pièce de Samuel BECKETT « *En attendant Godot* »

XI. L'adaptation théâtrale

XII. Aperçu historique sur la genèse du théâtre algérien

XIII. Synthèse : Histoire du théâtre Travaux des étudiants



1. Le théâtre et les autres arts.

2. Le personnage dans le théâtre.

3. Les actes du langage dans le théâtre : Etude pragmatique de la pièce d'Antigone.
4. Le langage théâtral.
5. Les fonctions du théâtre.
6. L'adaptation théâtrale.
7. Les différents types du comique.
8. L'impact du théâtre en didactique.
9. Le geste dans le théâtre.
10. L'improvisation théâtrale.
11. L'évolution de l'espace théâtral.
12. Le théâtre à travers les civilisations (sauf grecque et latine).
13. Le jeu dans le théâtre.
14. Le mythe dans le théâtre.
15. Transposition des mythes au théâtre au XXe siècle.

Lectures obligatoires :

1/ Antigone de Sophocle, texte établi et traduit par Paul Demont, Le livre de poche, (1996).

2/ Œdipe roi, Traduction de Jean et Mayotte Bollack, 1985.

Souames Amira